

致外国居民

◆市民税必须在缴税期限内缴纳。如果超过缴税期限，所产生的滞纳金会加在税额中一起缴纳。
若您未能在缴税期间内缴纳，在向您发送“督促状（TOKUSOKUJO）”之后，有可能会查封您的财产。

缴纳地点

在银行、邮局等金融机构、便利店、市税事务所、区役所或其支所、市政府，根据缴税单缴税。

缴税单的使用方法

第1期到第4期的税额，在汇总缴费或者分期缴费时，请将全期缴费单或者各期缴费单拿到缴税窗口缴费。

全期份的缴税单（第1期到第4期）

1期份的缴税单

问询处

如有不明之处，请通过会讲日语的人，向土地或房屋所在区的市税事务所询问。

土地或房屋所在区	资产	电话号码	主管市税事务所	
千种、东、北、中、 守山、名东	土地	052-959-3307	荣市税事务所	名古屋市东区东樱 1-13-3 (NHK 名古屋放送中心大厦 8 层)
	房屋	052-959-3308		
西、中村、 中川、港	土地	052-433-4026	本阵市税事务所	名古屋市中村区松原町 1-23-1 (中村区役所等综合办公厅舍 4 层)
	房屋	052-433-4027		
昭和、瑞穗、热田、 南、绿、天白	土地	052-324-9807	金山市税事务所	名古屋市中区正木 3-5-33 (名铁正木第一大厦)
	房屋	052-324-9808		

【向您介绍名古屋国际中心】

咨询电话：052-581-0100 网址：<https://www.nic-nagoya.or.jp/>
名古屋国际中心的信息服务柜台面向外国人，免费提供各类行政咨询服务。

◆面向外国人的行政咨询（对应语种）

英语、葡萄牙语、西班牙语、中文、韩语、菲律宾语、越南语、尼泊尔语

◆邮件咨询

日语、英语	info@nic-nagoya.or.jp	韩语	hangul@nic-nagoya.or.jp
葡萄牙语	portugues@nic-nagoya.or.jp	菲律宾语	filipino@nic-nagoya.or.jp
西班牙语	espanol@nic-nagoya.or.jp	越南语	tieng-viet@nic-nagoya.or.jp
中文	zhongwen@nic-nagoya.or.jp	尼泊尔语	nepali@nic-nagoya.or.jp

课税明细书的内容

※此课税明细书、纳税通知书为 2020 年 4 月 1 日现在的格式。

[illegible]

课税明细书记载了您 1 月 1 日现在所拥有土地、房屋的情况。

① 所在地编号

这里记载了您的土地的所在地编号。
这里记载了您的房屋的所在地编号
以及登记簿上的房屋编号

固定资产税是在这个金额上乘以1.4%的税率，计算税额。

都市计划税是在这个金额上乘以0.3%的税率，计算税额。

纳税通知书的内容

令和 年度 固定資産税・都市計画税(土地・家屋)納税通知書		区分	固定資産税(税率 $\frac{1.4}{100}$)	都市計画税(税率 $\frac{0.3}{100}$)
土地課税標準額	①	円②		
家屋課税標準額	③	円④		
税 額 ⑤	⑥	円⑦		
軽 減 額 ⑧	⑨	円⑩		
年 税 額	⑪	円⑫		

※税額の計算 ⑤＝(①＋③)× $\frac{1.4}{100}$ ⑥＝(⑥－⑧)× $\frac{0.3}{100}$ (繰越税額については算入不算)

本書のとおり納付してください。
 賦課の根拠等は裏面をご覧ください。

令和 年 月 日

~~通務印用
稅務事務
市稅務所
知專~~

納付場所(くわしくは納付書の裏面をご覧ください。)

1. 名古屋市指定金融機関
2. 名古屋市収納代理金融機関
3. 名古屋市指定コンビニエンスストア
4. 名古屋市内各市区事務所・出張所
5. 名古屋市内各区役所・支所（銀行派出所又は区会計管理者及び支所の区民生活課出納員）
6. 名古屋市役所（三菱UFJ銀行名古屋役所出張所（銀行派出所）又は市会計管理者）

第 1 期到第 4 期的税额

请在记载于右侧的缴纳期限之前，分别缴纳这些税额。

○税额的计算方法

$$\text{固定资产税课税标准额（土地和房屋的合计）（日元）} \times \text{税率} = \text{固定资产税额（日元）}$$
$$\text{都市计划税课税标准额（土地和房屋的合计）（日元）} \times \text{税率} = \text{都市计划税额（日元）}$$

※ 税率 固定资产税 1.4% 都市计划税 0.3%